The Chinese Times
Authorized as second class mail,
Post Office Department, Ottawa.

Friday. AUGUST 25 1950

The Chinese Times

Vol. 12 No 99

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C., CANADA
P. O. Box 339 Phone MArine 8941

大漢公報

中華民國卅九年八月廿五號（星期五） 新聞紙第十二卷第九十九號

孔子紀元二千五百〇一年 夏曆歲次庚寅年七月十二日

本報電報掛號
CABLE ADDRESS:
TAIHONPO

△本報價目表（零沽每份六仙）

△每月	△半個	△全年
雲城派到一元二五	三元七五	壹十五元
本埠郵寄一元五毫	四元五毫	九 元
加國美屬一元四五	四元零五	七元九五	壹十八元
中國各國一元五毫	四元五毫	九 元	壹十八元

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。
司理部啟

韓共謀攻大邱邱邱邱東北 反被守軍乘勝反擊

英軍又突擊高麗西海岸

東京廿六日（東京時間）國際社電，南韓守軍 昨星期五夜，得美機空協助，在大邱東北一拾五英里，展開反攻，克復一重要高崗，按南韓軍于昨夜反攻前，韓共兩師以大隊坦克車掩護，謀在大邱東北，側擊猛攻大邱之南韓翼軍，但不料爲南韓軍乘勝反攻，復佔高崗，

據報英突擊隊，又突襲高麗西海岸，此舉或包含加拿大軍艦在內，韓共在南部及東部海岸，又謀蠢動，企圖進攻釜山及浦項，但美軍在南海岸 以大炮及飛機，將壹處集結之敵擊散，至東部海岸之敵，則猛力反攻，南軍被迫退回至浦項東北壹英里，

本日爲高麗戰事進入第三月，茲將最近所得各戰區之戰訊，略分誌如下，

△北部戰區

北共軍兩團，人數約五千六百，由坦克車十四輛協助，猛犯大邱東北之南韓軍第六師陣地，守軍予敵重創云，

△南部戰區

韓共兩師，在馬山附近，向美第二拾五師猛攻，按馬山爲聯軍主要接濟港口釜山之西方門戶，

美黑人兵第二拾四團向敵展開反攻，克復昨晨所失之高崗云，

△東北戰區

南韓軍兩師，得美艦及美機協助，分兵兩路望浦項以北推進，其中一路望盈德進發，前進五百碼，但其他一路，在浦項西北入英里遭強大之敵反攻，將南韓軍擊退二千碼至三千碼，

△海軍活動

英海軍陸戰隊，又突擊高麗西岸，漢城之仁川附近，英突擊隊於將敵無綫電台炸燬後，從容退回一驅逐艦，此爲英陸戰隊，深入敵後方突襲之第二次，

美國巨型巡洋艦一艘，又駛往北韓之城津，發砲猛轟滿載貨品之火車貨卡二百輛云，

△空軍大炸

聯合國戰鬥機及轟炸機羣，乘昨日之良好天氣，大出動以火箭砲，炸彈及機槍，猛襲各地韓軍，據美軍發言人稱，敵軍因吾人飛機猛炸其接濟綫，敵之進攻力，現已逞頹勢，彼指出敵之主力，曾集中於從大田至大邱之道路，總攻六日，謀陷大邱，但其所得者，僅重大損失，敵軍現似已放棄此種企圖，將其主力調至友城以南地區云，

澳洲將獲世界銀行 一萬萬美元借款

澳洲雪梨二拾四日合衆社電，澳洲首相綿斯士，昨已回抵此間，稱彼此次出國之行，任務大告成功，將獲華盛頓世界銀行一萬萬美元借款，

綿斯士謂澳洲此次於請求借款前，曾與英首相克臘爵士商量過，澳洲此次借款之用途，將用於加緊農業機械化，開發水利，發展煤礦，增加鋼鉄及一切有關防之生產云，

西德政要請美 增強駐西德軍力

德國波昂二十四日合衆社電，西德政治首要，包含反對派之社會黨在內，昨紛紛發言，請求美國及其他聯盟國，增軍駐西德，以防共產侵略，

駐德之美官方謂，華盛頓當局現已考慮增加駐德之美軍，

西德國務總理阿丹拿，昨在招待報界記者暨表談話時，呼籲增強西德警備軍，使西德最低限度，要與蘇俄在東德所建之警備軍力相等，

據阿丹拿稱，東德有二十五警察，其武裝有坦克車及重炮，東德之人民警察，名義上是警察，但其實則是陸軍云，

據悉阿丹拿已向三强高級專員建議，西德最少要有坦克車兵及步兵六萬，并應配以最優良之新式武器云，

韓共軍心趨美 但因政治特務監視 不敢向美投降

大邱北綫二拾四日國際社電，韓共中校一名，昨星期二日，自動向美前哨軍營投降，此爲自願向美軍投降之最高級軍官，查該軍官，手執小白旗一面，向美前哨軍投降，美軍即將其轉解往美軍右翼之一南韓軍指揮部，據投降之韓共稱，彼是北韓第拾三師之砲兵指揮，彼曾將韓共之炮兵陣地二拾二處供出，彼謂彼曾在中共軍服務，但加入北韓軍已有三年，彼稱北韓軍中，有甚多人欲向美投降，但恐軍隊中之『政治特務』知悉，故不敢變動，彼自認彼之長官，對彼本人不信任，指彼作戰不力云，

邱卓爾之子 在韓採訪新聞受傷

東京二十四日路透社電，英實戰時首相邱卓爾之兒子蘭多夫氏，昨在韓國戰綫採訪新聞，爲臼砲彈所傷，按蘭多夫，爲倫敦每日郵報戰地隨軍記者，彼與國際社記者阿麻利，同隨一美軍巡邏隊，在洛東江綫訪新聞，阿麻利氏，亦有三處被擊傷，彼等兩人，現時在一野戰醫院醫治云，

美陸軍參謀長 稱高麗戰事進行甚佳

東京二十四日合衆社電，美陸軍參謀長哥連將軍，最近赴高麗戰綫視察回來稱，高麗戰事進行甚佳云，

單眼劉伯承 指揮攻西藏

台北二十五日國際社電，據國方發言人稱，中共大軍，在其單眼將軍劉伯承之指揮下，已於前數星期，從西北進兵入藏，據報中共此次攻藏，遇西藏甚少或全無抵抗，中共大軍，係於劉伯承宣佈，謂彼決心「解放」西藏後不久，即便進兵云，

國方稱中共集結於西藏邊境之兵力，爲數不下二、三軍，其中一部共軍，已越邊界入藏云，

前報失踪之美軍士 現已爲蘇俄釋放

柏林二拾四日路透社電，蘇俄當局宣稱，現已將前報失踪數月之美軍探巴氏釋放，據蘇俄當局宣稱，探巴氏是因無正式旅行文件闖入俄區，致被扣留，查探巴氏，爲美駐柏林士兵，彼自四月七日，即不明不白失踪，昨據探巴氏稱，彼是被蘇俄特務拐去，彼在被扣留期內，并未遭受俄軍虐待，

中共指美侵略中國 揚言決心解放台灣

東京二十五日合衆社電，中共本日要求聯合國下令所有美軍撤離台灣，并揚言中共決心從國方手中，解放餽島，

以上之消息，是由北平廣播電台播出，由東京合衆社收聽，據北平之播音稱，中共之外交部長周恩來氏，已致書聯合國安全理事會及國聯祕書長黎氏，要求美軍即速退出台灣，消中國人民，已不能再忍受美國對華之武裝侵略，

查韓國并無陸軍駐台灣，但美國第七艦隊，則奉杜魯門總統之命，巡弋于台灣海峽，嚴防中共攻此國方所據守之最後島嶼，

△要求聯合國 下令美軍撤退

周氏指美艦及美空軍駐台，是公開侵犯「中華人民共和國」領土，此舉是直接侵略行動，破壞聯合國憲章，彼要求聯合國安全理事會，即將美國定罪，并令美國侵略台灣及其他中國領土之軍隊，全部撤退云，

法方透露 毛胡條約文件

西貢合衆社電，據法國官方透露消息，法方已奪獲一批絕密文件，指示共軍五師，計劃即行調入越南，與胡志明之部隊並肩作戰，

該批文件載，中共已與胡志明政府締結軍事協定，規定中共部隊及海空軍將援助胡志明之游擊隊，越南法軍及保大政府軍隊作戰，

但法方官員不能確定所俘文件，是否爲中共與胡志明所訂條約之正式文件，但相信該批文件并非僞造，但在其他各國并無有關此種協定之傳說，

▲貳萬胡軍受訓練

法國官方最近亦曾報告，胡志明之部隊二萬現正接受共軍之訓練，訓練地點在雲南之文山等地，

法國官方又謂，所俘文件包括條約之正式文件，係於六月五日，在雲南境內簽訂，據悉簽訂該項條約之共方負責人，爲雲南省主席陳慶，

緬甸北部地震 一河改流方向

緬甸，仰光貳十三日合衆社電，據緬甸北部，在與中國交界之區發生大地震，將壹河流之方向改變，使一廣大產米區，爲洪水所淹，浸斃耕牛數百云，

尼赫魯 謝絕中共之邀請

新德里二拾四日國際社電，印度外交部宣佈，謂尼赫魯首相，現已拒絕中共之邀請，在最近之將來，赴平之行云，

英否認 撤退駐中共外交官

英京倫敦二十四日路透社電，英外交部發言人，否認香港方面謂英國駐中共外交使節，現已在撤退中之說，查英國自本年元月承認中共後，即有外交團駐北平，由哈察臣氏署理公使云，

交易所消息

（麥邀股票行撰稿）

昨日全加拿大股票市面，因鉄路罷工已漸影響工業而疲滯，紐約亦因下星期一有全國鉄路總罷工之威而下瀉，

今日 Cobalt Lode 股票較穩，此或係因爲昨日成交數量較少之故也，近日此股下瀉之主因，係因爲空頭戶圖藉鐵路罷工人消息被阻滯而拋空，但因爲無從補空以致今日此股劇升，今日據晨報載稱，據鑽銀礦業公司礦務經理喜倫氏之報告稱，刻在大一層發掘之銀礦，每噸含銀四千兩，

喜倫氏云，該處銀礦含銀成份極高，約三寸至十寸濶，

未交醫藥保險者 要注意

醫葯保險局，特派員兩名，刻在唐人街調查未交醫葯保險費之華僑，該局擬用法律手段對付不付保險費者，星期一已有一華人被判罰，不付保險費之罰款最多爲廿五元，而不登記之最高罰款爲一百元云，

天氣報告

據天文台報告稱，今日天晴，而有微風，今晚天陰，最低及最高溫度爲五十五度及七十五度，

明日早上天晴，最高溫度爲七十二度云，

展覽會之蛇坑 其毒足死數省人

太平洋展覽會所設『蛇坑』攤主係雲哥華人，名拍麼尼，坑內之毒蛇全係毒種，如『鑽石背』及其他各種响尾蛇等，

據彼稱，一手握蛇頸，而手用墨水筆吸取蛇毒，全加拿大惟渠一人，

麼尼氏幼時，在亞拉不打省尾利憤血即與毒蛇有來往，十七歲時即專心經營毒蛇，迄今曾數次幾乎被毒蛇咬死，而六月六日，在卡技利因被响尾蛇咬中右手食指，至將以咬死所有卑詩省，及亞拉不打省及沙省一部份男女，

加政府已有大量 防鷄瘟痘苗

加政府衛生部當局昨日宣佈，政府現在已儲有大量紐卡蘇瘟疫苗，故若有鷄園欲爲鷄羣種防紐卡蘇疫苗，則可隨時申請衛生部，

以前衛生部所收到之痘苗，數量極少，故僅可爲直接與瘟鷄接觸之鷄羣種痘，但現在痘苗日見充足，該痘苗之效力不長久，但某發言人云，當局準備兩三個月之後再次種，迄今約有一百五十個鷄羣已被種，

最近古老夫地區，亦發現鷄瘟，但並不嚴重云，

美將頒佈處置 鐵路罷工風潮

華盛頓，廿五日美聯社電，杜魯門總統，今日與內閣開會後，或將頒佈處置刻在醞釀之鉄路罷工風潮措施，未開會前，某政府要員謂，美國政府除接管鉄路事業外，恐無他辦法，

彼云，我相信杜魯門總統，必定宣佈接管鉄路事業，現在接管與否，僅爲時間問題而已，

彼又云，我相信美總統在星期六晚之前宣佈，接管鉄路，如此鉄路事業能節省一筆籌備應付罷工費用，

美任黑人爲代表

合衆社芝加哥電，聯合國代表大會將於下月在紐約舉行，頃傳到時，杜魯門總統將任此間黑人律師，森遜女士爲美國代表之一云，

亞省新近立法令 撲滅老鼠

點問頓廿五日加拿大社電，亞拉不打爲積極撲滅近日侵入該省之老鼠計，新近設立法令，

按照該法令凡地主或租戶遇有老鼠出現，本人產業內，而不加以撲滅者，一律以違法論，

截至今年爲止，全亞拉不打省無老鼠踪跡，但最近在亞拉不打省及沙省交界處，亞沙坦某農塲發現鼠穴，而爲官局所撲滅，

爲應付老鼠侵入亞拉不打省計，省官局擬請各城市縣區，遷出人員，負責調查思疑有老鼠寄生之地方，而設法撲滅之云，

鐵路職工當局稱工會願意恢復談判

奧太瓦・廿四日加拿大社電・是日魁加拿大鐵路職工同盟會總理麼沙稱・工會願意恢復談判・

同時加內閣首相聖羅蘭・亦請鐵路糾紛主要人物進京磋商・竊悉方稱・首相交通部長杜夫利亞及勞工部長古力・星期日上午十一時・在首相辦公室接見代表夫冷可魯・麼沙及其他工會要員・午后四時接見詩晏主席兼總理富腦戈敦・及詩丕亞總理麼沙・魁麼沙稱・資方務須與十七工會同時談判・

魁彼稱・彼不知資方對國會未開會前願意恢復談判・

近兩年來高麗之俄入口貨大半是軍火

華盛頓・廿五日美聯社電・根據美國政府新近發表之秘密報告・近一兩年來・高麗之俄國入口貨・大半係軍火及机器・

俄國貨爲北韓之惟一入口貨物・而北韓一九五〇年之經濟計劃・俄國佔北韓國外易貿之百分七十七・鑑于俄國之屢次否認接濟軍火與北韓・美國此種秘密消息之意義尤顯著・俄國承認一九四八年俄軍未撤離高麗時・曾將軍火售與北韓・但美軍近來　在高麗所奪獲之戰利品中・多標明一九四九年及一九五〇年在俄國製造・

據該報告稱・北韓完全爲俄國所操縱・而係俄國附庸國中之馴服者・

五年以來・北韓從未對俄國表示反動・而現在北韓政府首要・仍爲一九四五年在俄國所選定之政客・

首相金日成及共黨首領（譯音）

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032　Vancouver, B. C.

靚店派嘹
長身絲苗来
再登市
又辦到
肥壯萬年青

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
552 FISGARD ST.　P.O. Box 1164　VICTORIA, B.C.

大都
新到
竹筍・馬蹄・苦瓜
生晒枝干
魚皮花生
南乳花生
咸脆花生
白肉花生
和味龍虱
◎永利威史國公到步

頭等什貨生菓菜蔬店出賣
本店地位適中生意興旺像私齊備如有僑胞欲營斯業者請兩点鐘已前到來面議
1212 ROBSON ST.
PA. 1912

◎有貨車出賣
車名CHEVROLET 載重半噸・
尊千九百卅壹年製造・各件完備・
價錢相宜・倘梓如意請在電話商量
電話 GLENBURN 0850

◎六個房住宅出賣
六房間住宅連一部份傢私出賣取價五千大元如意者面議或由電話接洽亦可　片打街東門牌八百八十七號
電話 HA. 2493 R

跳舞 本校教授英美及南美各種跳舞包易上手此是交際莫大之媒介
COPACABANA
BALLROOM DANCING
709 West Georgia St. TA. 2950

◎介紹良醫妙葯
弟染痔症多年求藥治之不少均不見效痛苦如故最後用到伍圖君之藥果然神效痔除掃去連年之痛苦特作此介紹有痔症者之救星也　黃明敬啟
Wong Ming 229 Rabinson St. Penticton B.C.
弟染痔症日久屢用各處之藥治之不效此次轉用伍圖君之藥效驗神速痔除特作介紹有痔症之問津伍巍門啟
Quill Lake Cafe, Quill Lake, Sask.
伍圖君住址　先生知醫奇難雜症
Eng Hoo, 389 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
圖附識痔之起原先因胃中受風燥濕熱四氣合邪及酒毒流入大腸注下肛門而成治法用內外夾攻之葯去此毒可痊愈如未明函宜樂意答覆

◎廖若仙事務所遷移
本事務所原址於喜市定街一九三號貨的大廈二〇四號房（204 Ford Bldg.）茲由八月十日起搬至二一一號房（211 Ford Bldg.）照常辦理業務電話照舊　TA. 3833
廖若仙謹啟

◎雲埠民治黨支部鳴謝經費
由元月至七月
朱家兆　朱家兆夫人　司徒素予
呂維九　檀香山觀光團　每拾元
黃惠華　黃惠慶　每七元五毛
美國費城民治黨　陳光耀　劉恩初
黃紀實　岑嘉旺　李九　趙社田
張其享　李發良　周少川　鄭程萬
盧金生　劉淇浩　每五元　沈鴻均
司徒文任　司徒捷予　黃買　湯惠予
林鉄郎　每二元　黃圖材　李江漢
趙將潮　黃兆安　陳謀灼　譚子華
黃榮蘭　楊　牛　鄒番扶　蘇觀法
陳而彩　鍾葆恒　陳宏祥　司徒扶
徐　水　鄭厚滋　蔡元隆　馬　宗
每貳元五　曹昌　李其偉　黃兆榮
周紹和　胡　林國智　陳福如
陳根元　廖　翠　盧傳治　鄭忠利
馬炳堯　周　瓊　李　坤　張有信
廖宏燕　楊東賢　廖華帝　每貳元
張元滾　沈德基　曾　龍　呂禮庭
林　優　袁　龍　黃　旺　唐自璉
周蔭棠　陳宜談　余月潮　黃　滿
黃樹森　林文合　唐自璉　黃子維
每壹元五　馬享　余灼和　黃優傳
關祥生　廖　九　李發頌　每壹元

李家驤園
LEE KAR SHONG
P.O. Box 795　Vernon, B.C.
糧嘴土產鮮瓜菜上市
老身上灰冬瓜
雷公作！苦瓜
靚嫩！！毛瓜
鮮嫩！！荳仔
厚肉！！青椒
大小交易　一律歡迎
所有寄貨　買者自理

KUO KONG SUK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST.　VANCOUVER B.C.
天熱內衣
2786 Watson 活神超等人絲背心或短褲每件一圓半
4784 Watson活神超等人絲無袖衫連短褲每套二元五
38 頂靚白人絲笠巴褲頭短褲或背心　每件壹元二五
31 頂靚白人絲無袖衫連短褲　每套式元二五
927 上等白人絲笠巴褲頭短褲或背心　每件　九毛五
60原色短袖薄內衫或內褲每件壹元三毛五
60仝上短袖衫連短褲　每套二元二五
36超等各色男絲襪　每對　八毛五
▲趨時小衫▼
136光身乃郎絲小衫白色　灰色　每件八元九五
SF536雪白竹紗紡小衫　每件四元半
8005 各色甲不典小衫　每件八元九五
3245 中國各色純絲光身緞小衫每件十五元
餐館用衣　旅館用衣　其他蘇杭雜貨甚多　目錄印便　歡迎取閱

合生隆記有限公司
HOP SANG LUNG KEE CO. LTD.
79 Pender St. E.　Vancouver, B.C.
PHONE ..... PA. 5845
新到
頂厚冬菇
大江瑤柱
上市

雲哥
天生堂
華埠
HING SANG HONG
444½ MAIN ST.　VANCOUVER, B.C. CAN.
（鞭補鞭）買一料拾二元　兩料十五元
當聞世人腎虧・性慾不振・種子無能・盲念及此・能不悲痛・是以本醫生・悉心研究一種鞭補鞭・借其勢大補其鞭・取其精液・補睾丸・睾丸精足・能持久戰・豈無種子乎・凡服鞭補鞭・須知其發育性・否則過服恶舒轉・求其合使得情堅・如有腎虧者・請嘗試之・便知予言不謬・
（五蛇追風膏）單雙料二元
老人風濕最爲痛・明天降雨・今朝發風・寸步難移・週身骨痛・本醫生曾經此苦・是以專心研究五種毒蛇・煆煉成膏・逢風驅逐・逢痛立止・逢腫必癒・逢腫消瘀・風濕骨痛・限期貼十分鐘久・其痛立止・如若不然・原銀奉回・
智驗消痰丸　壹盒二圓
療瘧內消丸　壹料拾圓
陽痿救星丸　壹料拾圓
胃病氣痛丸　一料四圓
各種肚痛丸　一料四圓
通尿搜毒丸　一打二圓
花〇掃光丸　壹料四圓
內傷吐血丸　一服五圓
昇丹搜毒丸　一服五圓
風攤抽筋丸　一服五圓
跌打還魂丸　一服五圓
跌打發胞丸　一服五圓
外科醫生薛譽慶兼天生堂司理
佳偶香素　一打六圓
撚花戀情素　一打六圓
戀花抗陽露　一樽二圓
長期抗戰露　一樽壹圓
頑癬掃光水　一樽二圓
皮膚濕毒膏　一盒二圓
陰疳陽和膏　一貼三圓
發胞吊瘀膏　一貼四圓
惡毒大擔膏　一貼五圓
化痰止咳露　一樽四圓
花〇搜骨丹包愈拾五圓
參茸玉桂　時價
◎悲頌大生堂。鞭補鞭・功効宏偉・名不虛傳・
弟結婚十五年長・並無兒女・幸友人介紹我服鞭補鞭・果然食後變了性・夫妻愛情愈到頭・未曾見過我妻愛慕得叫痴情。不料痴情的晚她有喜・是男是女・未明瞭。若得是男繼我裔・功德全憑鞭補鞭・揚陽發育名姓顯・播傳世界得揚名。如有同病諸君子・欲求種子問津焉。
旅港荷李活道一百廿六號二樓弟勞伯祥頓白

Presto
"LIGHTS for a LIFETIME"
每只六元半
新式自動火機無失火之虞
廣珍金器鐘鏢
KWONG CHIN HO CO.
39 Pender Street E.
Vancouver, B.C.
各種新款首飾
著名男女手錶袋錶
各鋪名公司鐘水錶

元發華棧有限公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548)　Vancouver, B.C.
最新到
白果
大蕉
子羌
蟲頭食品
竹筍
馬蹄
豉汁
大都
螺抵步

金利源興記
加拿大　云高華
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone ..... MA. 9743
新到大宗
北江冬菇　各種名茶
厚身花菇　合時醬料
北江香辛　罐頭食品
天宇草菰　鮮明藥材
靚大榆耳　參茸補品
淨絲燕窩　大金錢龜
價錢相宜

「躉市砵」
爲加拿大最好之香煙

中共向國聯會下哀的美敦書

令美撤退台灣艦

成功湖・廿五日美聯社電・中共政府昨日正式請求國聯會下令美國撤退台灣艦隊。

中共同時聲明・該政府已下決心爲台灣解除美國之壓迫・除美國第七艦隊在台灣海峽巡航外・台灣並無美國陸軍。

國聯會代表・認爲中共此舉・係俄國所指使・圖藉此轉移聯安會之目標。

據美國務部稱・華極贊成國聯會討論台灣問題・但同時認爲國聯會不應爲討論台灣問題・而將朱麗問題擱淺云。

新娘售價太貴 要求政府統制

國際社海注電・此間阿剌伯人・向信回教　男女結婚・取採買賣方式　平常一個新娘價值四百元・最近求過於供之關係・忽然漲至一千四百元・一般貧苦男子均無法結婚・情形頗爲嚴重・因於昨日正式向以色列政府提出要求　即請設法補救　實行統制新娘之售價使人人均有結婚之機會・

鈔票平賣極少見 人們不信多吃虧

聯合社片省維城電　此間國家銀行及信託銀行・昨日分別張貼告示・大書「今日特別找換・一元九角八分可買一張面值兩元之新鈔票・」等字樣・結果告示由早晨九時開門營業時貼出至下午一時・毫無反應・

所有路過其門者・無不一笑置之・不敢相信・及行將關門停止營業時・始有一人前往試試　果然按價購買一張・並無欺騙・

移民局竟迫工廠 排斥中國學生

緬省拜第福奧合衆社電・據稱移民局負責人昨晚宣稱・彼已勸告沙古羅維爾機器紡織廠・令其驅逐三個中國學生出廠・不准彼等繼續實習・因爲彼等中有一人曾對該廠之一個工人稱・「美國正在倒退・並無任何值得驕傲・蘇聯已贏得最近兩次戰爭・在此一場戰爭中又正在得勝・」

該移民局負責人繼稱・彼對於此事・曾到該機器紡織廠調查・並預爲呈報波市轄之移民分局・

京都雷鳴春精補精

服之者相逢恨晚

京都雷鳴春精補精・乃御醫秘傳・宮幃補品・爲環球未有之生精壯腎良藥・獨家虔製・專售一種・服之者無不相逢恨晚・自民國開元・始公諸世・至今通銷全國・風行寰宇・蓋其效速而廣・真有令人驚奇者一服精補精・不上半刻・即覺着一團煖氣・發自丹田・上冲頭面・由腦後下循脊骨・過腎俞・入尾閭・直達下部・此時精足腎强・渾身和煖・豈不神爽意快乎・精補精於是得世界公認爲保障腎部之泰斗・一服精補精・永遠可免服別種補品矣・請速一試・方知言之不謬也・

精補精　腎損精虧　色慾過度　陰虛腿疼　耳鳴眼花　氣衰血弱
主治　腰痛膝軟　夜尿遺洩　能力欠妥　神頹胃閉　婦人經病

雲埠代理　金利源　輔行

雲高華埠　新亞旅社
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.

本社在華區房間空氣足　床褥日一換　煖氣與熱水俗界來住宿　久暫由尊便　寫輪船車票請認心光顧

地位最適當　布置極輝煌　雅潔又芬芳　取用也無妨　行李妥收藏　定價不敢昂　隨時可幫忙　方知實不妄

可理輔邦健總厳

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹白粒價銀壹元

風濕葯水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元　及二元五毫

補腎葯水 [Leland's Kidney Tonic]
每樽壹元　及二元五毫

藥單小心配合　洗菲林及晒相

緬夾佐治街懷亞德藥房啓

請各界僑胞注意
本號各種貨品
並有參茸玉桂
一律削價平售
歡迎僑胞參觀

驗眼兼較眼鏡專家
屋古律師氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

天香原庄雙老抽油
聞其香　聞辨其色便知其爲上品　嘗其味
幷製原抽，原豉，豆腐，腐乳，經濟味素，兼辦豆，米，油麵，海味，貨辦行情函索即奉
天香醬園主人啓
Canadian Soya Industries Ltd.
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788

驗移民局負責人不肯宣露・但據其輯・該三名中國學生曾在麻省羅維爾紡織學校肄業云・

◎須要預備防毒！

林弼臣創製之萬應掃毒藥片。爲唯一名貴藥王。無論何種惡毒症。足可消除。保君無憂。此藥專治皮膚濕毒。咸粒。疥瘡。魚口。便毒。男女白毒。均可掃淸。藥性和平。雖勞倒家食之。無碍工作。携帶輕便。無使據藥之麻煩。藥物雖小。而功力甚大。有如原子彈。並德齊驅。如染有斯毒症者。請嘗試之。無不藥到回春也。(每樽四元)寄霄買者自理。照常机製丸散。快捷妥當。

雲埠廣濟堂啟

Kwong Chai Tong Co.
92 Pender St. E.
Vancouver, B.C.　PA. 8613

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
東佐治街二五六號門牌
電話 TA. 3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等僑胞如有委託誠辦理服務週到

代理
極大藥房藥品
HAN MAN SUE
164 Pender St. E. Vancouver, B.C.
功用單印備函索即奉
加拿大雲高華
天民氏拔露
大補丸　每盒五元
搜毒丸　每盒三元
強壯丸　每盒二元
靈芝露　每盒弍元

◎新舊屋蓋包工廣告

本公司承接一切平面屋蓋工作無論新建修葺工精價廉種類則有柏油砂礫及地濕青瓦自由採擇能包工作歡迎問價不收分文

EMPIRE ROOFING CO.
M.A. 1447

◎廖林辦事處啓事

鄙等向辦中西文件及移民入籍填報入息迅速妥當久承僑界賞許茲爲週知服務起見在華區麗豐衣裳店舖內另設辦事處歡迎隨時委托埠外僑胞函可商洽　電話 PA. 1418

7 W. Pender St. Vancouver, B.C.

廖若仙　林剛毅　仝啟

◎廖若仙事務所遷移啓

本事務所原址於喜市定街一九三號

鐵路職工當局稱 工會願意恢復談判

・僑居俄國・其他各官員中・不少曾在延安與中共合作・而不少曾參加高麗及滿洲之反抗運動云・

義泰公司書莊
G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 九八五三

英漢模範字典作文秘解兩用　回頭看三毛
英漢學生辭典　瞎騙奇聞三毛
日用快覽壹元　人們的生活七毛
工業常識壹元　社會分配論八毛
藝術論壹元　歷代風流判案大觀正集八毛
團体法規五毛　會文正公嘉言鈔五毛　可憐儂八毛

SUN PEKING CHOP SUEY
新北京樓
華埠 雲高
252 Powell St; Vancouver, B.C.
地方雅潔著名
厨師心細術精
常備粉麵筵讌
經濟食譜兼陳
每日下午四時開至午夜壹時半
PA. 9610
—本樓主人謹啟—

司徒活俊承接裝修電火大小工程
住址 司徒活俊　電話 HA. 8113L
商號 國信公司　電話 PA. 6023

黃培傑藥行各種補品發售

JACK WONG
Chinese Hert Store
235 King St. Winnipeg, Man

▲恭頌良醫▼

昨收到付來藥酒・曾經照單服飲・似覺有效・因弟雖曾患過甜尿症・惟是現亦無甜尿總身・不過欲求斷根・可望甜尿無復發于後日耳・故特字求先生・再付二樽・以預防不然。亦可照C. O. D.寄來。便合並祝福安　五月初一　弟伍時海字白

培傑先生・大隱敝者弟昨由尊處定培傑　先生大鑒敝者弟昨由尊處定購甜尿化糖藥酒三樽經已如數收到此藥以來頗見功效即在處宣傳先生妙手鄰近各處朋友亦多染有此症是以紛紛託弟代購此藥茲隨函附上柯打紙七拾元敬希察收並請將該藥酒七樽早日寄來應用爲荷專此並請台安

QUILL LAKE CAFE
P.O. Box 74
Quill Lake, Sask.

党近埠鄭蘭溥謹啟
QUONG CHONG
P.O. Box 423 Duncan, B.C.

專醫奇難什症
甜尿脚患眼科
化糖藥酒
十三兩庄每樽拾元
初起一樽至三樽服即痊癒
重症一至樽五樽見功斷根
沉重症親到面見就醫兩星期必善睹君購葯恕不受C. O. D.手續煩難之故耳是盼
黃培傑謹啟

(醫甜尿妙手)

美國總統輪船遠東客務駐加西總代理均安號

均安號馬林屏愛坤炳余德均馬
Quon On Co. Ltd.
254½ Pender St. E.
Vancouver, B. C.
TEL. PA. 1025

利同昌旅行社
Marwon Travel Service
541 Fisgard St.
Victoria, B. C.

日大地名港船期

威路慎總統　八月廿七
戈登將軍號　八月廿二
企李總統　九月廿三

九月十四由港開來大埠之戈登將軍號船男女三等客位能在本代理處買備此等船位付港以應搭船之用保無阻誤

本號爲環球航空公司協會會員代理世界各航線飛機客票幷與各鉄路輪船互相連接如蒙賜顧及有關于旅行一切手續妥爲辦理

萬育堂

加拿大域多利
MAN YUCK TONG CO.
P. O. Box 1154
544 Fisgard St. Victoria, B.C.

代售岐豐玉永利威各種藥酒

本號總代理
香港萬年堂鹿尾羚補腎丸
香港瑞和祥參茸鹿羚神桂

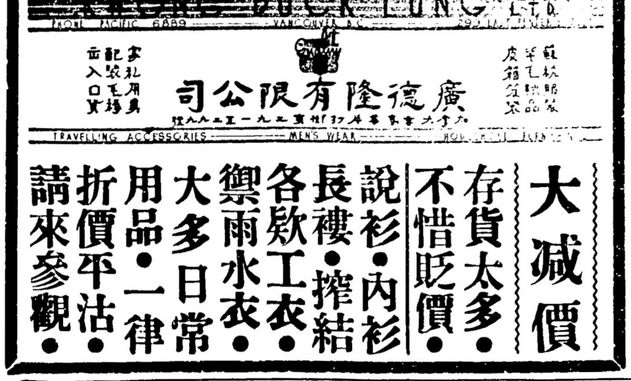
還辦祖國雜貨參茸玉桂熟藥著名中西藥品接製各種丸散盒裝蛤蚧補茶磅裝鮮明藥片不論零沽批發取價格外克己
電話 E. 8121

◎鄭漢民辦事處啓事

漢民本爲僑服務宗旨接辦中西文件及移民入籍填報入息稅等項僑胞如有委託請移步到下列住址洽商一切
1145 GRANVILLE ST.
VANCOUVER, B.C.
PA. 9649

越平越好！
定價越平・生意越好！
生意越好・定價越平！
祖國雜貨 新鮮瓜菜 蒙取即奉
行情印就

裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 1155
VICTORIA, B.C.



大減價
存貨太多・不惜貶價・
說衫・內衫
長褸・搾結
各欵工衣・
禦雨水衣・
大多日常用品・一律
折價平沽・
請來參觀・

△煤炭發售
△快捷送到
瑪普煤炭公司啓
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.

滿地可銀行加國第一銀行自壹八壹七年以來曾與各界人士接洽矣

滿地可銀行可代汝滙銀去上列諸地及其他各國快捷及穩當郵滙電滙及航空滙

滿地可銀行自壹八壹七年以來曾與各界人士接洽矣

若汝欲用低廉及穩當法付銀去香港南洋新金山或美國

滿銀做家用或生意之低廉穩當法

BANK OF MONTREAL

家專鏡配眼驗
權愛周

鏡眼時趨種各較精
鏡眼舊之裂破整修兼
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
426 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MArine 5938

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co
BRITISH COLUMBIA LIMITED
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

通訊

穗紀念建軍節　作反美巡行

廣州通訊：本市各界慶祝中共建軍節，及反對美國侵略台灣，朝鮮示威大會，於八月壹日下午七時在中山紀念堂門前廣場舉行，各黨政軍機首關長，均蒞臨參加，各界代表參加者計有工人約壹萬名，青年教師及學生約壹萬名，各區羣衆五千名，省市政府機關五千名，南方大學學生四千名，此外尚有軍政大學，革命幹部學校，各民主派黨，工商界，婦女界，文化界代表一千餘名，及由四野軍及穗警備部隊構成之步兵隊，騎甲隊，炮兵隊，高射炮隊約一千名，總計是日到會連四萬名以上，會場之內五星紅旗及各軍位旗幟，紅綠小旗隨風招展，五色繽紛，目爲之眩，夕陽晚照，解放軍之刀槍閃閃發光，萬頭鑽動，如大海之波濤起伏，蔚爲大觀，熱鬧有如過年。

大會依時開始，廿三門砲齊鳴禮砲，飛機翱翔于天空，散發大會告同胞書，及標語口號，即席選出葉劍英，方方，廖似光，李章達等十人爲主席團，葉劍英爲主席團主席，並向各界發表演說，略稱：今天是『八一』建軍節廿三週年，人民大革命已在全國取得基本勝利，他們今天來慶祝建軍節，意義非常重大，但在帝國公然出兵侵吞朝鮮台灣，因此，解放軍又碰到另一個敵人，不過美帝國侵犯已受到世界人民的反對，在朝鮮戰爭中，朝鮮人民英勇抗戰，美帝國已屢次吃敗仗，朝鮮人民堅定獲得勝利，我們與朝鮮有深厚的友誼，既在反美侵略鬥爭中，無疑站在同一戰綫上，我們廣州人民站在國防最前綫，有光榮的反帝傳統，我們應該堅決支援人民解放軍解放台灣，應該展開蓬勃的反帝侵略運動，熱烈聲援朝鮮人民爭取民族統一與解放的正義戰爭，和世界人民一同保衛世界和平，詞畢，由方方等繼續發表講話之後，大會遂在歌聲，號聲，高叫口號聲結束，情形極爲熱烈。

大會後，繼續舉行火炬大巡行，由總領隊長之馬領先，史太林，金日成，毛澤東，朱德，四巨像，之後爲大會橫旗，蘇聯國旗，五星旗，軍樂隊，各界巡行隊伍依次列隊出發，浩浩蕩蕩，由中山紀念堂直出惠愛路，火炬高舉，旌旗飄揚，以及口號呼喝聲，歌聲，混成一片，馬路兩邊人行路，擠滿看熱鬧的人民，南方大學軍旗隊，火龍隊，紅星隊，秧歌隊隨其引人注目，巡行隊伍中有世界大地圖一幅，上置白鴿一對，象徵全世界人民要求和平，此外各文工團化裝宣傳隊，五花八門，其中一隊紮了一隻紙老虎和一個原子彈，表示此外官傳卡車播送口號聲口令，響遏雲霄，人民咸注目行醜獅隊大跑身手，記者於某處樓上俯視蜿蜒不斷火炬，宛似火龍滾滾，觀止，巡行隊伍散隊，已深夜拾二時許矣。（錄大地金山時報）

北江共軍　畏懼飛機

英德通訊：農歷十九夜一時許，月色朦朧，連江口突聞守陣飛機聲，適車站停有滿載机件軍械列車二十餘卡，押運員兵四百餘人，及駐防連江之四支隊三百餘人，護路警約三百人，聞聲紛走上山上深林巖石處避匿，一女文工員由鄉政府後便直上山，忙中跌下深坑，重傷右足呼救，後得女同志負之而走，紛亂中，遠遠傳來一陣鑼聲，及喊搶聲，店戶更驚走頭無路，擾攘至天明，始知完全誤會，蓄清韶屯船衝山號，由清遠北下，駛至皐城口下，機器損壞，致發出聲浪，距拾餘里下步墟附近白沙村，被游擊隊攻入，故傳來鑼聲與人聲，大衆聞悉，不覺失笑。

中山斗門盤查嚴密

中山通訊：中山邇來游擊隊甚爲活躍，共方防爲範計，除派出部隊搜索外，幷在各地要點設立檢查哨，以資警戒，茲悉，八區斗門日昨共方派出自衛隊在墟外派哨檢查，由農會幹部率領隨時突檢來往及嫌疑鄉人，幷于每日上午八時即行戒嚴，禁止無許可証人員通過云。

本報社徵聯小引

慨自元黃唯刺，中外驛騷，箕子故國，皆爲戎馬之場，鄭王名都，儘見鋒鏑之會，彗星示向，天若顯象以瓜分，黑水翬飛，民乃隨浪而波沸，桃源何處，難一枝之常安，梓里胡歸，未三徑之堪樂，然而漆園著書，南華立論，以身世爲鼠肝，譬戰爭爲蝸角，是則形骸非我，何勞養迹拘時，原知色相皆空，不必迷塵忘念，但以一身都爲糊口，五斗未免折腰，蓋形役之勞人，自濁世之苦事，所以娛情悅性，有待開導之方，淪智牖愚，要收超然之旨，不爲文章之游戲，曷遣有涯之浮生，是故以文會友，惟藝是途，共結翰墨因緣，同締風流韻事，鴻詞揚星漢之華，秀句得江山之助，其餘節宣悒舒，暢遽顯隱，乃其要也，伏願文苑高朋，騷壇勝友，因風而寄響，託字以高吟，紛投珠玉，幷協笙簧，聊備些徵之獎格，爭望大衆之奪標，是爲引。

本報徵聯辦法如次

(甲)本報徵聯，以大漢二字鶴頂格七言爲限，不收卷資，投卷人請將本報徵聯表格剪下，如式填寫佳句，每張表格，只可填寫一聯，否則無效，該件可由郵寄來。

(乙)投卷人除將表格內容如式填就外，信套外面要繕寫本報英文住址，幷用中文加寫「大漢公報徵聯部收啟」字樣，以期便捷。

(丙)定期十月十日截卷，十月廿五日揭曉，聘請高明老師評閱，取錄一百名，選定之聯在本報依次表揚，聯榜恕不另印。

(丁)特備獎格，獎賞五十一名，分別獎閱本報，冠軍兩年，亞軍殿軍各一年，第三名十個月，第四名八個月，第五名六個月，第六名至十名各五個月，第十一名至廿名各四個月，第廿一名至卅名各三個月，第卅一名至四十名各兩個月，第四十一名至五十名各壹個月。

(戊)冠軍佳聯，在本報明年月份牌刊印，並題大名，以示表揚。

大漢公報徵聯

大	漢

七言鶴頂格

簽投人姓名（　）
英文姓名
街名
埠名省名
國名

雲哥華埠
香港有限公司
專辦祖國貨品
HONG KONG IMPORTING CO. LTD.
149 Pender Street East
Vancouver, B.C. 電話 TA. 4629

新到
盅頭竹筍　盅頭蓮藕
盅頭馬蹄
叫香杏仁餅
化核加應子
五十磅罐庄老頭抽
五十磅罐庄雙老抽
批發零沽　價甚相宜

裝修水龍煖龍煤油爐
歡迎問價快捷安富華友賜顧格外克己
HUGO C. ORRE
2117 Venables St. HA. 5713

余壽仁堂
斷尾心氣痛丸　博裝每個二元五毛
此丸有四拾年之經驗專治心氣痛症愈後永無復發欲知詳細函索即奉
云埠　永祥號片打街二五四號
代理　香港公司片打街寺前號
YEE SO YEN TONG
437 Gore Ave.
VANCOUVER, B. C.

美盛金舖
十足金葉首飾各廠大小鐘錶各款眼鏡
司理鄧滿降啟
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B.C.

滯孖行銀杭
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
本行設在緬街夾片打街，爲華人服務已有四十五年，吾人歡迎新來本埠者。請來本行滙港赤。貯蓄款項，現有貯蓄箱出賃。

4X 麵麭
請常食美味優越之各種伙的市嘜麵麭
Canadian Bakeries Ltd.

英華公司 雲高華埠
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PAcific 5716
蘇杭車衣

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映新聞時事畫片

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包
經濟餐
麥嘉雲的麵包適合衛生暨於滋養兒童甜味美確對經濟餐有莫大之助力營養麵包之鮮明與價值實有感人之處也儻能試之請認招牌麥嘉雲的好麵包是爾每餐的好伴侶

華人西醫

葉求錦	Dr. K. G. Yip 531 Main St.	Phone: Off. PA. 1716 " Res. PA. 8485
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 8610 " Res. FA. 7741-L
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MA. 2053 " Res. West. 1489-L1
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. TA. 2824 " Res. HA. 3549-L
梁甦魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4934 " Res. KE. 0636
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. PA. 4709 " Res. FA. 8841

華人牙醫

趙社現	Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4843 " Res. N.W. 4749-R1
李建宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings	Phone: PA. 7059

溫高華域多利吗吆船期表

（注意）：太平洋標準時間【愛惜日光時間加一點】

來往溫哥華域多利航線

即日施行至拾月拾五日

由溫高華開　到域多利
每日上午十點半……同日下午兩點四十五分
每日下午三點【即日施行至九月十七日】下午八點
每日晚間十點五十九分鐘……翌晨六點

由域多利開　到溫哥華
每日上午八点半【施行至九月十七日】下午壹点半
每日下午壹點十分鐘……仝日下午五點二拾五分鐘
每日晚間十点五拾九分……翌晨六點

溫哥華往域埠日船　在船期前四拾五分准許下船
域埠至溫哥華日船　在船期前四拾五分鐘准許下船
溫埠往域埠夜船，於下午九時准許下船。
域埠往溫埠夜船，下午九点准許下船。

來往溫哥華與乃磨航線

由六月卅日至九月五日施行

由溫高華開　到乃磨時間
上午七點半……上午十點
上午八點拾五分……上午拾壹點半
上午十点……下午十二點三拾分
下午兩點半……下午五點
下午五點……下午七點三十分
下午七点十五分……下午九点半

由乃磨開　到溫高華
上午六時半……上午八點四十五分
上午拾壹點……下午壹點半
下午壹點半……下午四點
下午四點半……下午七點四十五分
下午六點……下午八點半
下午八點十五分……下午十點四十五分

溫高華至乃磨線，双方在船期前半点准許下船

船票價目表

來往地点	單頭	來回
云高華與域多利	三元四毛五	六元二毛
云高華與乃磨	壹元九毫	三元四毛五

來回船事限三十天

週末票價：溫哥華與域多利五元二毫　溫哥華與乃磨二元八毫五

（週末票）：前往期限，由每星期五正午至週末「星期日」下午二時，逾期無効。

回埠期限：不能逾過星期一晚午夜十二点。

我自中國來

林岳鋆

㈨到加拿大以後

牛郎織女的紀述

▲時逢七夕

▲民間的小玩意

人間因爲在七月七日的喜訊，更流傳了許多的小玩意，在「荊楚歲時記」裏面寫着說：『七月七日爲牽牛織女聚會之夜，是夕人家婦女結彩繩，穿七孔針，或以金銀玉石爲針，陳几筵酒脯瓜果於庭中以乞功，有喜網瓜於上，則以爲應符，又有天寶遺事，也有這樣的記述：『帝與宮妃每至七月七日夜，在華清池遊宴，時宮女輩陳瓜花酒饌，列於庭中，求恩於牽牛織女星，又各捉蜘蛛，閉於小盒中，至曉開視蛛網稀密，以爲得巧之候，密者言巧多，稀者言巧少，民間亦效之』。

還有些最離奇的，在乞恩乞巧以外，更進而乞子、女、玉帛、富貴、壽考、如『感遇錄』所載：『郭子儀至銀州，夜見左右皆赤光，仰視空中，軒車綵輿，中有一婦女，自天而下，子儀拜祝曰：「今年七月七夕，必有織女降臨，願賜長壽富貴」，女笑謂曰：「大富貴，亦壽考」，言訖，冉冉升天』。『風土記』寫着的：『七月七日於河鼓織女乞富、乞壽、無子乞子，頗有受其祚者』。

想不到樸實仍不出於天人相與的幻想，而大概以七七的巧合演化爲各式各種的祝乞，一方面包藏不少自便自慰的欲念，一方面反映人間的貧、貪、愚、弱的苦心，牛郎織女是一件啼笑皆非的神話，他的妙處，就在虛無飄渺間的呢？

（本章完，全文未完）

少林奇俠傳

續集　第二冊　(一)(三)

(六十二)瞎目之人

把個樊少岳聽得跌足嘆氣道：唉！丁老伯一生耿直，乃落到這樣悲慘的結局，可見天道無知了！如今貧僧且來細述一遍，丁老伯世居山東曹州，自他的祖父丁鐵牛爲始，即以護鏢爲生，在曹州設立鏢局，傳到一勝已經三代，人稱丁家老鏢局，彼時在山東道上，倒着實有名望的，丁鐵牛富出場的時節，人家都不甚注意，他武藝亦甚平平，是個三等尖二等末的角色，待來他投往少林習藝，三年下山，在曹州悄悄有人提起他的名字，說起丁家遭所鏢局，都是鐵牛艱苦奮鬥所造成，在綠林立的時候，丁氏的新牌子，綠林中的各路首領，沒視他無甚名望，當然不賣面子，不講交情，每逢鏢銀經過，盡數截劫，說聲我們不認得姓丁的呢！丁鐵牛見鏢銀被劫，情急萬分，想報復一個鏢局，不信竟有如此狠難，欲歸原物，非打不可，他把心兒一橫，往往單身衝入盜窟，和那強盜廝拼，待將強盜打敗，鏢銀始如數索還，這樣的一連幾次，強盜才漸漸知道他利害了，因此之故，最初每逢有生意上門，他總是親身護鏢而行，過一處打一處，直打到落鏢所在爲止，吃盡了千辛萬苦，憑着一口刀，一根棍子，奮不顧身的打，才把四下打通，丁鐵牛三字傳揚開來，丁家的鏢局，在強盜山上佔着名號，嚇後只須在鏢車上首，插着一面中繡牛字的紅旗，強盜便不來侵犯了，這所丁家保鏢局，父傳其子，子傳其孫，直傳到丁一勝手裏，生涯更興旺了，局中所用夥友，要比他祖父時增多兩倍人數，這因爲丁一勝武藝高強，名聲浩大，強盜都不敢侵犯，插有丁家牛字紅旗的，無論何處，都能安然通過，所以來往客商都相信丁家，莫不樂於趨就呢，丁一勝的武藝本是家傳，原來已很得，他志不自滿，又去拜了個少林外派黃錫爲師，益發利害，

注意保護眼睛！

林霍生譯

—譯自八月廿一號雲埠省報

每日健康敗示—

無論那一個人，他的眼睛，如果失去了效用，有着不見東西的時候，就要立即去和眼科醫生商量。

爲什麼呢？因爲一個人眼睛的視力看不見東西，一切都很費事，而且對於身體的完全健康，也有很大的障礙的呢？

江西佬智伏猴王

▲登山與猴王開談判

翌晨，二猴往樹上降落，向藍喝啾作語，藍乃告於衆曰：「猿猴有能經世故，久歷滄桑，對於世間的人情世態，體驗甚深，而事於聊胸自半騷，假詩聊以表精思，有的作子孫接人待物的傳家寶，此類聊文，爲數甚多，倘拾即是，其中最普通而含意最深警世最切者亦復不少，茲摘錄一聯如次，

靜坐常思己過，
閒談莫說人非。

★　★　★

祇翠猿全山腰，始別，藍遂攜猴王及二安下山，至衆居民處，衆方以翠猿劫物復送回爲可異，見藍返，皆大喜，告以劫經過，藍遂向衆猿王爲王安，日使與二安同到各處演戲，且以收王安之經過告人云其解釋，且以猴隨己下山事說出，衆至是，心乃安，以重酬爲藍謝，藍不受，只攜猴王行，遂全摩垣，名猴王爲王安，日使與二安同到各處演戲，且以收王安之經過告人云

（續完）

說是非

中國人，類多喜作詩聯，有的才高八斗，借詩聯以表精思，有的假詩聯以消鬱悶，但也有絕經世故，久歷滄桑，對於世間的人情世態，體驗甚深，而事於聊以作個人立身行事的座右銘，或作子孫接人待物的傳家寶，此類聊文，爲數甚多，倘拾即是，其中最普通而含意最深警世最切者亦復不少，茲摘錄一聯如次，

靜坐常思己過，
閒談莫說人非。

★　★　★

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

洪門以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

與朝鮮有深厚的友誼，既在反侵
適車站停有滿載机件軍械列車二十
本報社敬啟小引
榮榮腊味製造廠 批發 精美 全球 WING WING CO. LTD. 458 Hastings St. E. HAst. 3041 Vancouver, B.C. 電話 喜市定二三四
廣裕隆 加拿大 雲高華 KWONG YEE LUNG CO. 135 Pender ST. E. Vancouver, B.C. Phone PA. 5652
新到 鹹魚雜貨 抽油醬料 參茸藥料 如蒙光顧 極表歡迎 大帆
KNOWLTON DRUGS 15 E. Hastings St. Vancouver, B.C. 努頓藥材舖 配製藥方
清血約精，恢復身體，全部氣力 清血止癢，掃除皮膚疾病 止癢藥膏 專治皮膚痕癢火灼刺激等症
ADAMS OLD RYE WHISKY
一飲亞淡斯 醇威市杰酒 君便能賞識 其味質之美 請君購飲此 酒價錢克己
［此告白並非酒局或卑詩省政府所登載］
Adams
天廚味精廠出品 味精 各商號均有發售
◎葉沃裝修電火 本人專裝修電火工精價廉僑胞光顧隨時應命 電話 HA. 0520 L 八六七號奇花街
國貨商場 輔行雜貨公司 欲買精良國貨者請來 輔行雜貨公司 本公司運由祖國直來精良貨品正地道藏材以應僑胞採辦 129-131 Pender St. E. Phone PA. 6635 Vancouver, B.C.
華友欲 僑歸 回家鄉者 注意 （代理）江蘇省上海大通銀行 河北省天津大通銀行 下列廣東省各城市均有銀設計 書銀行開設 廣州市 興寧 江門 梅縣 韶關 新昌 汕頭 台山 赤坎 雲埠電話 Marine 2548 埠電話 Garden 1171 奄派路銀行啓 （本報接製笠巴圖章）
奄派路銀行 點問頓埠設有支行 Imperial Bank of Canada Hastings & Abbott Street Vancouver, B.C.
曹統新藥行 C. T. SUN 900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.
◎補腦養心丹 四兩庄五元 ◎鴉標補腎丸 十二樽十元 ◎鹿把耳腎丸 四兩庄五元 ◎男子七灶丸 二兩二元五 ◎牛黃消核丸 每罐二元 ◎消拉解毒丸 二兩二元五 ◎皮膚止癢水 每罐一元二五 ◎立效扯氣水 每樽二元 ◎鴉標萬安油 每打四元 ◎立即止痛片 每打二元
PHONE PA. 6527 雲高華埠 合益公司 HOP YICK CO. 164 Pender St. E. Vancouver, B.C. 本店專營台時瓜菜中西副食肉品燒臘 白油腸臘鴨 精製鴨肝腸鴨下庄金銀潤發 臘肉鴨片肉 新到花生油鹹蛋生薑上市
永隆公司 加拿大 雲高華 WING LUNG CO. 146 E. Pender St. Phone PA. 1734 VANCOUVER. B. C. CANADA.
（新到合時應時國貨水菓）
桂林馬蹄 老鼻冬瓜 粉葛蓮藕 青綠苦瓜 沙葛參薯 新鮮毛瓜 紅芽芋仔 猪腸豆仔 檳榔芋仔 雪豆丕豆 拂手白菜 潮洲芥菜 雪白茨菇 靚白菜芯 南雄生羌 召菜白菜
永利威 天寶堂 各種藥酒 批發 相宜
鐵利烟草有限公司 加拿大雲高華 Heatley Trading Co Ltd. 77 East Pender St., Vancouver, B.C. Phone MA. 5860 5783
新到大宗 香煙蔴糖發行 價錢相宜
TAtlow 電話 1754
黃漢經紀 WONG HORNE AGENCIES INSURANCE 441 Gore Ave., Vancouver, B.C.
接理移民入籍文件 各種大小生意部記 填報工商入息稅紙 各種保險買賣營業 各埠梓里函詢委托 毋任歡迎包辦妥當

大漢公報

△國內新聞▽

訓練青年從事土改
中山發生打單劫案

中山訊：本縣「七區政府」奉令徵集小學以上畢業青年百人，送石岐受訓，以便參加土改，訓練後，仍派返原籍工作，現各鄉政府已照配額選送中。

四區白沙灣鄉民蔡玉全，去冬易手後，挈眷寄居上址。蔡現雖無職業，而生活費來源不匱，致爲鄉中爛仔垂涎。十一日被二人手持利刃，闖入蔡家行劫，蔡妻與匪糾纏，致被匪刺傷右臂及頭部，痛極失却抵抗能力，遂被匪傾箱搜劫，計被劫去金飾約三兩，港幣五百餘元，事後蔡以「當局」不許民間存藏黃金外幣，報案時盡諱該項損失。孫文中路仁厚里七號，爲烈士楊仙逸故居，現由楊烈士胞兄楊賢居住，日前接匪打單函乙件，着借港幣三千元，限期交至西山寺圖書館之石級第某級一小窿內，窿口放有小白石一粒爲記號，楊賢接函後，回信一封，內稱無款，請求原諒，將函按址放在小窿內，越二日，楊又接函，內云，復信已悉，所云無款，或屬實情，姑准減收港幣三百元，楊以已於易手後，田宅蕩然，何來此款，不予理會，迄今亦無異狀。

共軍兩廣縱隊一連
攜械向游擊隊投誠

中山各地共軍防務空虛

強迫民衆編組「民兵隊」

中山訊「四野部隊」撤離中山後，最近中共「兩廣縱隊」又有調離中山，開赴閩浙沿海的消息，日前在中山的共軍，兵力單薄，有若干重要據點，全無共軍駐紮，交由「民兵隊」防守，由四日起，壹連敷天，中共當局頻頻開會，商討治安問題，因各地防務空虛，時虞匪衆中，想在會議上謀補救方法，於是決定了一個議案，飭各區鄉政府即日編成「民兵隊」，凡年齡在拾八歲至四十五歲的男子，均須參加，但民衆對加入「民兵隊」，本來不願意的，無奈被壓迫，不得不去敷衍參加，實力脆弱的「民兵隊」，恐未必能夠壓止游擊隊活動。

日前駐中山的「兩廣縱隊」，有一連共軍，共一百二十餘人，連一連共軍，份子非常複雜，其中有不少是國軍一五三，一五九等師遺留各地的散兵，所收編的，此次國際形勢轉變，中共「四野部隊」全數北調後，遺一連共軍，又恐懼調往閩浙沿海，進攻金門，在半個月地方已經有一部份與各地國軍游擊隊暗中密取聯絡，以圖反正，現聞中共將調他們到別的地方，因之大起恐慌，突於八日深夜全部譁變，携械逃隊去，向國方游擊隊投誠，迄今三日，中共當局仍力守秘密，正在追查這一連共軍的下落。

中山共軍自知防衛力不夠，現在中山廣佈共諜情報網以補救不逮，共諜人員有屬于「軍管會」的，有屬于「江珠專署」的，有屬于中共華南分局的，有屬于省公安廳的，有屬于縣府的，共諜網組織，星羅棋佈，凡工人，商人，學生，小販，均受諜報訓練，出充共諜，深入農村，鄉民常被其監視而不自知，共諜偵查對象，爲國方游擊隊活動情形，所有被中共認爲「反動份子」一言一行，同時暗查鄉人財產，以備強迫納稅購買公債。

廣州專訊　據中共公佈，位於粵南陽江縣屬之南鵬島，已被共軍所佔領，據共軍公報稱，台山軍分區所屬共軍，係於本月九日晨將該島佔領，並繳獲游擊隊遺下之帆船二十艘，電船一艘，及六〇砲一門，十三咪五挺，及輕重機槍十餘挺，步槍彈藥物資一批，游擊隊司令黃恩補及游擊隊官兵四百餘被俘。

江門出入口商
遭代理苛抽

各行商業較前好景

江門訊「江門貿易分局」，核定輸出入口商，始有資格申請輸出入口權利後，因此辦理出入口貨者，惟有假手該商代爲申請，其手續費只按稅收百分之六，樂於給與，近輸出入口商勾結報關行，提高至貨值百分之六，商人以伊等有特殊背景，且屬專營業務，自己無法輸出或輸入，祇有任由提增。

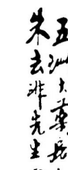
江門自本年正月遭受大空襲後，當時屋宇舖戶損失頗多，居民多向鄉間疏散，惟近二個月來，一般商店已漸次恢復營業，尤以最近入口貨之燃料被英美限制後，利用油渣翻榨煤油之工廠，突形興起，因而影響各行商業，較前些時似有復甦景象，但炸後之破壞房屋，陋正重新建築，僅以極簡單材料修補而已。

◎接整水龍

本店接整水龍水則等工作快捷妥當
工精價廉華友光顧隨時應命

D. Drummond
265 Pender St. E. Rear
PA. 4634　住宅 FA. 2792L

◎攝影大家周耀初先生証明書



贈券

憑券不取分文煩卽寄贈
平安茶一服以備試用爲盼
此致雲卧華五洲藥房
ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

頸暈身
鼕飽滯
唔駛怕
唯用家
藏最劾
平安茶

◎娛樂佳音
最近辦到香港南聲唱片公司特製膠片聲線清晰永不破裂

情韻動知音　曇花愛
銀塘吊影　琵琶恨
趙子龍單騎救主　椒花頌
三英戰呂布　痴兒女
摩登三娘教子　杜十娘
舊情新淚　乞人憎

馬開錫電器行
HOY'S
450 MAIN STREET
Vancouver, B. C.
PA. 1813

Bassema Ointment 卽前呂冬綠草藥膏・能治皮膚癬・癢・疹，及各種發炎，每盒五毫，大盒壹元二毛五

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C.　Phone MA. 1935

竹林餐館　雲埠著名大筵小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精地方雅潔　招呼眞誠
貴客光顧　無任歡迎

本館主人啓

專門藥劑師　快捷妥當
外埠賜顧　郵費在內
卡路街夾加都華街奄派藥材店啟

EMPIRE DRUG STORE
Carrall & Cordova Sts.
Phone PA. 4934 Vancouver, B.C.

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于緬街夾寧市定街

歡迎華僑儲蓄。用最好利率。滙欵往中國及香港等處。郵滙電滙。均快捷妥當。

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

OWL DRUG CO.
澳路藥材舖

聘有華人店員在寧市定夾緬街服務支店在寧市定街夾亞弼街

Guiasote 止咳良葯　壹元及壹元七毛五
Dolcin 神效風濕丸　二元三毛九　三元九毛五

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

B. C. COLLATERAL
77 E. Hastings St.

當
卑詩押舖廣告
頭月息納五厘
以後每月三厘

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喱溫煖床褥買新清潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞光顧特別歡迎　盧金生公司啟

NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B. C.
新世界旅館

漂列地嗲麵麭現改名爲GB嗲其名雖改易但該麵包仍爲舊公司所發賣仍爲舊人員所製造請君購買GB嗲麵包莫論在何處購買時時新鮮

Ask for GB Bread
GENERAL BAKERIES LIMITED

寧埠
生隆棧藥房
廣告
SANG LUNG JAN
35 Pender St. E.　Vancouver, B. C.

本號專辦中西藥材壽丹丸散化粧香品花旗參等最近又辦到男女靚羊毛窄結羊毛毡長短襪雨衣內衣睡衣說衫及皮靴笈袋種種齊備價錢克己如蒙光顧無任歡迎

代售美國著名立止扯氣器具如不見效原銀率回

△價錢▽每副拾五元如再買葯水大樽五元七毫五　細樽三元壹毫五

丸散目錄函索卽寄

域線 MA. 0885

新鄉里保險
HARRY JAMES
INSURANCE
& REAL ESTATE
212 KEEFER ST.
TAtlow 1377

◎西飧館出賣

茲有埠外飧館一間乘車半小時可以抵達每日生意能做二百元舖租底廉可訂長批約取價六千五百元如意者請移玉到本辦事處面商

吳國華辦事處啓

聯活公司絲髮
LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.
PA. 7825

請在本店購買名廠出品之

「夏天內衣」（后價在比詩省內每元加貨稅三仙）

原色短袖內衫四十號至四十四號一件壹元三五
原色短袖薄內衫（褲同價）　每件壹元三五
白色無袖衫連短褲　每套　壹元四
白色短袖衫連長褲　每套　壹元六
靚原色短袖衫連短褲　每套二元二五
竹紗短內褲　每條　八毫
無袖白色人絲內衫　每件壹元二五
笠巴褲頭白色人絲短內褲　每條壹元半
無袖白色人絲衫連短褲　每套二元二毛五
棉机人絲襪　每三對　壹元壹毫
各色短頸幼結人絲襪　每二對壹元五毛五
各色短頸全羽郎絲襪（耐用易洗）每對壹元半
各色長頸全羽郎絲襪　每對壹元六五

◎籌募大公義學基金置業委員會職員

委員　黃義華　司徒捷予　王準進　蔣安翹　林榮　謝志如
關邦健　周玉生　張其　岑嘉旺　林洪公　胡福海
張明益　呂禮庭　馬心直　伍澤濂　鄭其海　徐發起　簡建平
主任委員　黃義華　副主任委員　司徒捷予
文書主任　簡國安　馬心直　財政組長　關邦健　黃增棠
外交組長　簡建平　雷紹箕　宣傳組長　林洪公　伍澤濂
科員　馬放山　馬煦　朱今石　周金滿
籌募組長　林榮　慶造喜
科員　周相榮　司徒其祥　陳金泉　陳翼曜　林優　馬毅民
黃少波　徐發起　薛聖樓　譚開順　羅彭年　林保安
鄭振瓊　楊子順　雷紹裘　簡苗夫人　捷予夫人　梁麗婷女士
伍澤濂夫人　陳懷春女士　黃鳳珍女士　蔣義妹女士
簡國安夫人　伍淑勤女士
大字隊隊長　林榮
隊員　謝志如　周玉生　林洪公　陳懷春女士　簡國安夫人
公字隊隊長　黃義華
隊員　岑嘉旺　慶造喜　伍淑勤女士　蔣義妹女士
義字隊隊長　簡苗夫人
隊員　關邦健　陳翼曜　林保安　伍澤濂夫人
學字隊隊長　黃增棠
隊員　張其　鄭其海　梁麗婷女士　黃鳳珍女士
特別隊王準進　蔣安翹　司徒捷予　周玉生　周相榮

◎請惠夏季報費與告白費

本報向承各界　儔朋關照・無任感激・竊思華僑生涯費用至爲浩繁・願以維持者・端在報費與告白費耳・茲又援例列單往收夏季報費與告白費・切望軍到時・愛顧本報諸君・不吝涓埃・慨予依數擲下・以資週轉・則不勝感荷之至・

本報司理部謹啟

論

中共財政經濟危機之透視

中共統治祖國大陸一年，其機關報及御用報極盡宣傳能事，描寫祖國大陸，恍如天堂，然事實上我海外僑胞一履國門者，目覩人民之水深火熱，生活之艱苦，新政之暴虐，滿懷對中共之熱望，輒爲之冰冷，國民黨以往之政治令人失望，不料共產黨亦令人失望如是也。

毛澤東於中共三次代表大會之報告，曾力爲强調「政府必須減少稅收，以輕人民負担，必須停止强取富農財產，以免阻碍生產，必須大量裁兵」並提出土地改革，工商業合理化，減低政府支出三項爲爭取財政經濟好轉之工作，本報於六月末旬之「中共新政策」社論中，曾指出其口號與現實之矛盾，現距今又爲時兩月，客觀事實益告顯明，該三項工作重重荆棘，難獲順利之進行。

關於土地改革一點，由於大陸人民之不堪虐政，益以天災水旱，祖國之飢饉塊象，爲歷史所罕見，數千萬人已陷於死亡線上，而另方面仍征糧派債不已，在此天災人禍煎熬之中，人民救死不遑，土地改革，豈能引起其興趣？

即在中共業已土地改革完成之東北地區，農民分得土地之後，隨之而被迫參軍，生產力既告降低，復由於中共之抽徵過甚，農民一年辛勞耕耘所入，除繳獻外，尚不足一飽，因而發生普遍之怠耕現象，則所謂土地改革成功之地如是，其尚待土改工作展開之地區如何，可想而知。

即以極樂觀之看法，縱使中共於全大陸之土地改革能告成功，耕者與田地能獲合理之分配，然在各省壯者參加反共游擊隊，老弱者困守鄉村之現狀下，十室九空，農具耕牛種子同告缺乏，荒田一片，除非奇跡降臨，否則絕難有所收獲而足使中共財政經濟之好轉。

至於求工商業之合理化一點，即工商業之能獲存在與發展，始足爲協助中共使財政經濟好轉之惟一前提，但在中共認商人爲中間剝削階級，認工業家爲仇敵，均須消滅之原則下，全國工商業，均感垂危之中，究所謂合理化也者，中共豈欲棄財政方面予以扶植？此實爲不可能，如謂爲澈底消滅，合則合中共之理矣，然於其財政經濟又將如何補益。

（未完）

陳太夫人生榮死哀

雲埠殷商陳品乾君母親陳羅氏太夫人，昨十六日逝世，二十三日在網布利順殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，親友到場致祭者甚衆，由簡業存君儀司，林恩澤牧師主祭祈禱，社團派代表獻花圈者有陳穎川總堂陳宜顯君，禺山總公所陳日進君，中華商會李日如君，行安堂劉雲伯君，遠近送到花圈白餘件，素車送行者六十餘輛，查陳母生平克盡婦道，教子有方，創成巨業，交遊廣濶，故親友到場執紼者特衆，備極生榮死哀云。

外感傳裏新良藥

紐約郵報訊，美國醫藥協會刊物昨日報稱，現有新發明之藥丸曰ERRAMYCIN治理外感傳裏症，經哥崙比亞醫院四個醫生之實驗，俱收神效，廿五名患嚴重外感傳裏症者均皆藥到回春，查此藥於一年前發明，經在美國二百處最大之臨診所及國外各醫院實驗，證實功能云。

加內閣與工會代表談判解決罷工問題

奧太瓦，廿五日，加拿大社電，加拿大內閣首相聖羅蘭，今晨八時後，即與工會代表，開始談判，據消息靈通者稱，首相威脅囑工會首領與資方恢復談判，而設法在廿四小時內解決此次鉄路罷工糾紛，今日午后，首相將與鉄路資方代表磋商，參加今晨談判之政府及工會要員，均未對記者發表議論云

沙市加寸當局下令限制用電

沙市加寸，廿四日加拿大社電，當局今日下令限制用電，據總工程師夫賴布稱，因爲自動節省用電僅減省四分之一，故今晚實電廠將總關制，

沙市加寸電廠係沙省電火局開辦，此次限用電係因爲廠內僅存七日燃料，而廠方欲節省用電一半，以求延長燃料使用時間云。

△△華新書局

辦到新書

循序英文讀本　四冊　四元五毫五
成功百訣二毫　社會問題五毫五
百年一覺二毫五　不變的愛九毫
品花寶鑑壹元二　性病趣史七毫
婦女衛生寶鑑六毫　肉慾害一元八
婦女運動的新路二毫五
新中國的勞動英雄三毫五
自我批評實例　三毫五
文藝小說集三毫五　美味求眞四毫
神怪小說處女的心弦八毫
新婦女世界六毫　人生小諷刺壹元
戰後世界新形紀要三毫
最新兵器與將來戰爭一毫五
新法兒童中國遊記　四冊　六毫五
新到李漢魂著歐遊散記：壹元壹
余召南華英會話全璧　八元七毫五
求解作文兩用英漢模範字典七元五
洋庄漢英新辭典　九元
洋庄袖珍英華字典　三元六毫五
縮本新字典四元五
寸半英漢字典　壹元九毫五

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver B.C.

泰興有限公司

TAI HING COMPANY
265 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. CANADA
電話 TA. 1028

唐山雜貨　大均又猪日僑特
別
歡
迎

BROADWAY HOTEL
Hastings & Columbia, Vancouver, B.C.
TELEPHONE PACIFIC 3445 3446

最時代化荷李活式房舍

△歡迎僑胞僑眷到雲市觀光

請留宿最時代化之
布律委大旅店

傢私全部新裝，升降有机代步，房間電話傳達，音机聽取新聞。

◎五房平屋出賣

五房間平房屋淸潔可觀位於威廉街門牌一二〇四門匙放在鄰屋現欵交易取價式千四百元
洽問人電話 HA. 5060

◎新舖出賣

茲有靚新舖三間出賣位於四千四百號部落十街西邊請於晚間在電話洽商 FA. 5179 L

◎營業部啓事

本報兼接理各種印件。如傳單，貨單，名片，入魚紙仔，信封，券據信封，信箋，徵信錄，捐册，及書籍等。名目太繁，恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏，又接造笠巴圖章，計價特別相宜，仰祈留心賜顧是荷。

教授英文

用最新法

速成不拘初學老幼，代引見，新西名醫，治愈各種沉重疾病，代辦，中西大小交涉事務，靚面處
447 Georgia St. E.
Vancouver, B.C.

參茸藥材　加拿大成發藥行　膏丹丸散

SING FAT CO.
432 Columbia Ave.　TA. 1628 Vancouver, B.C.

客到時間
由晨十点至晚八点

◎花卯搜毒丹　每樽四元二毛
實驗消痔丸每盒壹元
◎撚花露　加料三元　單料二元
◎立効止咳療肺露　每瓶壹元二五
紅色大補丸每瓶五元
硃砂水神桂每服五元
◎甜油綠水玉桂　每服壹元
◎萬應止痛散　每瓶三毛五　每包壹毛
◎痛癢風濕油七毛五
◎西方公司　如意袋批發零沽
◎大批新到　龍井茶平沽　每磅七毛五

加拿大利僑貿易行

雲高華
LE-KIU TRADING COMPANY
256 East Pender Street　Vancouver, B.C.
Phones: MA. 8950 - 8105

最靚新到
各式新鮮咸魚價錢最平
美珍頂老抽油
十五磅上等花生油

本行爲加拿大總代理
參茸衛生虎骨木瓜藥酒
張家濟
三羊牌　梧州蛤蚧
五蛇豹貍
省港澳各種酒辦運到
諸君函索即寄
招商代理
利權優待請祈留意

司理雷根謹白

黃江夏總堂第五屆全加懇親大會籌備委員會啓事

逕啓者，本總堂爲聯絡感情發展堂務起見，曾經開會議決舉行第五屆全加懇親大會，定於本年十月八日至十二日，爲舉行懇親之期，並經議決(一)凡本總堂堂員，每名額捐懇親費銀弍元。(二)凡本總堂堂員自由樂捐懇親費，多多益善。(三)函請各埠分堂暨通訊處，委派代表參與懇親事宜等議，通過在案，除通函及發勸捐簿及文件於各埠分堂暨通訊處查照辦理外，用特登報公佈，務希各埠堂員慷慨解囊，努力捐輸，共襄美舉，是所切盼。

本總堂地址 WONG KUNG HAR TONG
123A Pender St. E. Vancouver, B.C.

中華民國三十九年八月十日

哀謝

先妣陳母羅氏孺人慟于民國三十九年八月十六日壽終內寢，昨廿三日舉行出喪歸土，叨蒙宗親戚友世誼惠贈花圈賻儀素車致送，隆情厚誼歿存均感，謹此道謝

孤哀子品乾泣血稽顙

◎哀謝

不孝孫振培罪障深重禍延，先祖考諱松江字本理馬公府君痛于民國卅九年八月十八日病終于沙市加寸埠公醫院享壽七十有三歲，不孝遠居祖國未能親視含殮謹遵禮成服叨蒙本崧公，與恒林叔，辦理喪事于同月廿一日在沙城出殯歸土復蒙各親朋惠贈賻儀花圈素車白馬隨行送至墳塲高誼隆情，歿存均感，謹此誌謝

承重孫振培哀謝

厚惠名列　恕不稱呼

中央餐館　片珠市餐館　布律偉餐館　恒茂　周金海　黃韜傳　点問頓埠福擢　以上每花圈　玖俊恒森花圈　本韜三元　何惠能　優恒　本侃　甄德　葉校　麥崇清　俊協　三偉　麥龍騰　頌本　寧波　以上每貳元　俊澄　本恭　本崧　素車　以上片市打拂埠　本恩　本肇　共五元　本蔭　恒林　每三元　推修　榮振　愼俊　守强　每二元　叙本壹元　推修　澤沛　恒林　洪沃　榮振　本肇　本恩　本蔭　守强　以上素車　以上沙市加寸埠

展覽會消息

今日定爲婦女日。

普勒兄弟馬戲班，定下星期一在體育館開幕。

市政府在製造商陳列館。地方展覽本市稅收分析表。解釋每人納稅之分配。

▲今日節目如后

上午九時半，在牛馬館評判牛馬羊。

十時，世界手藝，陳列開放。各陳列館開放。在牛馬館舉行兒童農夫藝仔辨別等級比賽。及養猪卡笠評判。

十二時。在體育館舉行牧童音樂大表。

下午一時，在牛馬館舉行兒童農夫猪體比賽。

二時半，展覽會軍樂隊在露天戲院演奏。

三時，在體育館舉行牧童音樂大演奏。在牛馬館舉行兒童農夫養猪展覽技藝比賽。

三時半，在露天戲院舉行婦女日節目。

四時，在跑馬場舉行跑馬。

五時，在體育館舉行牧童音樂評判。加空軍軍樂隊在露天戲院演奏。

六時十五分，瑪利伊時地魯跳舞團在露天戲院表演。

六時五十五分，蒙普李臣區音樂隊在露天戲院演奏。

七時，兒童農夫在牛馬館舉行體輕馬種評判表演。

八時，在體育館舉行牧童音樂大演奏。

八時十五分　吉市關輿區音樂隊在露天戲院演奏。

十時，在體育館公開跳鄉下舞，陳列館關門。

十時二十分，在露天戲院放映影戲。

展覽會小攤不滿禮拜堂式規例

六十間能業

昨晚十時後，太平洋展覽會之小戲攤六十間　因不滿會場例規，忽然停業，截至十時十五分爲止。四十五間已收檔，其他遊戲攤，如七種「遊車」，拍照攤，小型跑場，裸體舞，測重攤，蛇坑，野獸攤及小馬場等亦收場。

據攤主發言人稱，停業係爲抗議當局，圖將娛樂場變成禮拜堂。

據戲攤主任戈教曉卡稱，彼曾警告五賭攤，須照會場規例，不然當局將令全攤停業，而事後該六十攤，即實行罷業。

據曉卡對記者稱，該五賭攤，均係「捉羊牯」。該五攤攤主，曾威脅我，謂若我將渠封閉，其餘各攤將全体停業。

該日上午會場當局，與警察長麼利根商議後，曾將一間賭機攤封閉。

據麼利根警長稱，開辦該攤係由于「誤會」而會場當局，爲保護遊客計，特將該攤封閉云。

林族實業部消息

雲埠林西河總堂九牧公所實業部，於昨二十日晚選舉職員，到者極爲擁擁，由弼臣主席，宣布開會後，即由舉度，禮舉監票，立寬。立富唱票，舉新，萬有，岳鎏紀錄，結果得票最多被選爲該堂實業部主席者禮舉，弼臣，財政滬德，逸如，書記萬有，監督舉度，並定期廿七日(即星期日)午后一點，舉行交代禮，並設茶會，請各公叔兄弟嬸姆姊妹等到會云。

中文教師慶教師節

八月二拾七日爲教師節，又爲孔子誕辰紀日，本埠中文教師黃孔阜，李樂天，梁緝光，黃大成等，欣逢佳節，景仰先師，特發起邀集埠中各僑校教職員，於是日下午二時，在市丹梨公園伐木亭東南區草場，舉行郊遊會，同日下午六時假座新華僑酒樓叙餐，以資慶祝，並以聯絡感情，交換意見，以謀教導效率之增進。古之有國有民，必作之君，必作之師，教師地位崇尚，任重道遠，聞各僑校教職員均定是日參加，同伸慶祝，想屆時必有一番熱烈云。

世界海員工會定今日午罷工

天寅輪船公司經理麥湯氏，昨夜對記者云，世界海員工會，定爲今日中午十二点開始之罷工恐難免云。

雖然麥湯氏如此悲觀，但截至今晨爲止，雙方仍繼續商談解救辦法。

據麥湯氏稱，該公司曾同時與詩巩亞及詩不亞兩公司與工會磋商，蓋某一公司不能單獨與工會訂協定。

昨日詩巩亞及詩不亞當局，對海員罷工，毫無表示。

昨晚九時，該工會在哈妙頓街五六五號辦事處，已完全無人，而記者亦無從找尋。

據天寅公司當局稱，工會曾答應將各船駛抵目的地，而後實行罷工云。

今晨九時，該公司亞力山大女公爵，由雲埠開後，寶雲埃崙及西考灣，半小時之後，先施亞女公爵，由雲埠開往市瓜尾市與太平洋大東鐵路作最後之接駁，午后六時半，可返抵雲埠。

卡他拉號輪，定今晚由撥哈地開抵雲埠，下星期一，卡姆辰將由炯沙樂羣島，開抵雲埠，而星期三由片市魯弼出發之曲隙林號及遊船亞拉斯加之超高丁號，定下星期三及星期四灣泊雲埠。

據麥邊氏稱，雙方不能同意者，爲加薪及組織工會兩個問題。

據太平洋大東火車公司當局，若天寅公司罷工，即該公司火車亦將減少業務云。

◎有志學英文者注意

啟者本人願意栽培華人青年男女學習英文每星期上課兩天有志求學者請於下午六時至八時由電話洽商

MISS NICOL
1290 Robson St. MA. 9508

◎樓業出賣

此樓宇樓上有四房柏文樓下有舖戶配備煖氣熱水位於暢旺交通區離埠乘車不過十五分鐘有志置業者請在電話與業主洽商

HA. 5476 M

◎教授縫紉女服招生

啟者，本處爲利便不諳英語之女界僑胞，學習縫紉，定於九月十五日開學，有志就學者，請預早到來掛號，

38 W. 5th Ave.
FA. 0556 L

◎四房住宅出賣

四個房單層住宅一間，位在本埠丹打街，門牌二千三百四十號，屋外塗以白灰，內有客廳，門官煖爐，新式界磚沐浴室，地台砌以雜木，另有車房，土庫并有房間，屋料頗佳。如意者，請通電話與業主洽商

GL. 1130 R.

◎廣招上等居家廚師

有身体强健，有三年以上經驗，年齡廿至卅歲，工值每月壹百五十元，工值時間每星期四十四時，包食宿訊 Mr. George Wong
The Exchange Cafe & Tea Garden
Moose Jaw, Sask.

腐痔聖藥(標老勁)

請試用標老勁痔藥爲醫痔最新方法各藥店均有發售

PILOCAINE

新到雙料六大滋補藥酒

廣州仁和堂：

香過玫瑰露，濃過五加皮，滋補過參茸！

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
57-91 Pender St. E.
P.A. 6023 - TA. 3735
Vancouver, B.C.

總代理 雲埠 國信有限公司啓

◎包辦筵席　隨意小酌

福祿壽酒家

◎地方雅潔　招待慇懃

MING'S
147 Pender St. MA. 4722
VANCOUVER, B.C.

中和行公司

加拿大　溫哥華

CHUNG WO HONG COMPANY
Phone MA. 9612
237 POWELL STREET VANCOUVER, B.C.

△新張廣告▽

啓者本號新由祖國辦到大帮雜貨各省地道藥材貨品鮮明價錢克己尤其是各種補品爲本號特別留意選辦兼做接造

膏丹丸散快捷無悞僑胞惠顧批發零沽一樣歡迎幸留意焉

司理　周幹芬　啓

★皇后戲院徵聘女職員

本院定最近期內開幕，放映中西名片，特徵聘女帶位員二名，凡年在十八歲以上，廿五歲以下，品貌端正，能操流利之華英語者爲合格工作時間：每星期一，二，三，四，五，下午五時半至九時半，星期六下午二時半至九時半

待遇：照工會規定，按時計算。

洽訊處：中國新民企業股份有限公司
501 MAIN ST. TEL. TA. 1728

黃堃俠事務所代理

詩不航空公司機票　兼理美國總統輪船東亞輪船公司船票　專辦入籍移民事件

凡在本事務所辦理伸請入籍如未批准者，現欲携眷來加國居住，請來面議。

同裕安公司總代理岐豐玉藥酒

特價發行
招商代理
瓦樽玻樽
任由選擇

藥材正地道・古方法製浸・力勝玫瑰露・功過五加皮・人人飲過後・同聲都讚好・

Hong Yee On Co.　Quon H. Wong Agencies
141 E. Pender St. Vancouver, B.C.

◎東莞李福專醫皮膚百病跌打刀傷奇難雜症

秘製環球唯一百發百中皮膚萬應膏　(每盒弍元半)

此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授

此藥膏乃破天荒百發百中實驗專治皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒三角風油蛇蚕船毒各等一概痕癢症如搽此藥膏立即止癢並無爛肉痛苦繼續連搽數日內盡行痊癒確有非常實驗之把握如無實驗爲敢誇大言

遠年跌打或舊患復發止痛消腫吊瘀散　【每料拾元】　無論新舊症連敷四五貼即癒　【每樽拾元】

遠年爛脚珠珀拔毒生肌埋口散　【每樽三元】

跌打刀傷止血止痛生肌散　【每樽壹元半】　應驗驅風除濕骨痛茶每包三元

神效跌打止痛散瘀茶　每包壹元半

立即散瘀止痛消腫神效跌打藥酒　【每樽壹元半】

此葯酒每逢無論打傷跌傷碰傷撞傷扭傷或有腫脹瘀黑疼痛不止者將此藥酒用些少下在茶杯內用兩隻手指點此葯酒搓於腫脹之患處立即散瘀止痛消腫約連搓十分鐘至十五分鐘內之工作腫脹瘀黑全消痛即止矣(担保用者滿意)

◎本醫生醫務所寓緬街二百三拾七號拾九號房

△雲埠代理處　金利源　廣萬生大寶號

LEE FOOK　P.O. Box 373
237 Main St. (Room 19) Vancouver, B.C. Canada

McGill Securities (B.C.) Ltd.
麥遨股票行

雲哥華考街四七五號
交易所大樓六〇二號
電話 MA. 6435 或 6 或 7

華人部經理
李偉倫
W. H. REES LEE

本行介紹 Cobalt Lode 股票之初，每股僅售六毫，但現在已漲至一元。

君欲投資請打電話與本行商議

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734

重慶唐餐館・雲城第一家・
日夜不停市・菜晏頂瓜瓜・
大譙兼小酌・隨時可應駕・
男女僑胞呀・請來幫襯吓・

本公司可代君解決入息稅問題